



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ  
LES HÔPITAUX DE SUISSE  
GLI OSPEDALI SVIZZERI



Schweizerischer Verband für Gemeinschaftsaufgaben der Krankenversicherer  
Fédération suisse pour tâches communes des assureurs-maladie  
Federazione svizzera per compiti comunitari degli assicuratori malattia  
Swiss association for joint tasks of health insurers

## Glossar zu Vertrag SVK / H+ Transplantation hämatopoetischer Stammzellen

Begriff / Abkürzung	Erklärung / Definition
Allogene (Transplantation)	Von einem anderen Individuum stammend (selbe Spezies, Gattung). Bei der allogenen Transplantation werden dem Patienten fremde Blutstammzellen übertragen. Diese können von einem (→ verwandten) oder einem (→ unverwandten Spender) stammen.
Autologe (Transplantation)	Von gleichen Individuum stammend. Bei der autologen Transplantation sind Spender und (→ Empfänger) identisch.
Behandlung ambulant	Patient bleibt nicht über Nacht in ärztlicher Behandlung
Behandlung stationär	Patient bleibt über Nacht in ärztlicher Behandlung
Blutspende SRK Schweiz	Blutspende SRK Schweiz ist als gemeinnützige Aktiengesellschaft innerhalb des Schweizerischen Roten Kreuzes eine Non-Profit-Organisation. Die Abteilung Swiss Blood Stem Cells (SBSC) führt das Schweizer Register für Blutstammzellspenderinnen und -spender und rekrutiert und vermittelt Blutstammzellspender in der Schweiz für Patientinnen und Patienten im In- und Ausland.
DLI Spender-Lymphozyten-Infusion	Spender-Lymphozyten-Infusion (Donor Lymphocyte Infusion). Therapeutische Anwendung von Lymphozyten aus dem Blut des Spenders.  Spender-Lymphozyten werden Patienten verabreicht, die bereits mit Blutstammzellen des gleichen Spenders transplantiert wurden und Zeichen eines Rückfalls zeigen, um ihr Immunsystem zu stärken und neu auftretende Krebszellen zu vernichten
EFI	European Federation for Immunogenetics (Europäische Gesellschaft von Fachleuten im Bereich der Immunogenetik, Histokompatibilität und Transplantation)
Empfänger	Patient oder Patientin welche/r eine Blutstammzelltransplantation zur Genesung erhält.
Fremdspender	Spender welcher nicht gleichzeit der (→ Empfänger) ist. Ein Fremdspender kann ein (→ unverwandter Spender) oder ein (→ verwandter Spender) sein.
H+ Die Spitäler	H+ ist der nationale Spitzenverband der öffentlichen und privaten Schweizer Spitäler, Kliniken und Pflegeinstitutionen.
Hämatopoetische Stammzellen	Als hämatopoetische Stammzellen bezeichnet man die Stammzellen, aus denen sich durch Zellteilung und zunehmende Differenzierung die Blutzellen (z.B. die Erythrozyten) entwickeln.
HLA	Das HLA-System (humane Leukozyten-Antigene) ist die Bezeichnung für ein System von Oberflächenantigenen, die auf den Zellen vieler Gewebe vorkommen.
Kommission Swisscord	Fachkommission von (→SBST) für die (→ Nabelschnurblut)-spende /-transplantation
Leistungserbringer	Spitäler, Labors oder andere Institutionen welche Dienstleistungen im Rahmen dieses Vertrages erbringen
LNRH	Laboratoire national de référence pour l'histocompatibilité, Hôpitaux universitaires de Genève (HUG). Führt (→ HLA Typisierungen) durch.

Maligne	Bösartig; wird für Krebszellen verwendet
Nabelschnurblut	Die Stammzellen aus dem Nabelschnurblut sind im Vergleich zu den Stammzellen aus dem Knochenmark und dem peripheren Blut noch nicht völlig ausgereift und sehr teilungsfähig und können ebenfalls für eine Blutstammzelltransplantation verwendet werden.
Purging	Das Purging umfasst alle in vitro durchgeführten Massnahmen, welche getroffen werden, um ein möglichst von (→ malignen) Zellen freies (→ autologes) Transplantationsprodukt zu erhalten.
SBST	Swiss Blood Stem Cell Transplantation and Cellular Therapy: Medizinische, wissenschaftliches Gremium von (→ Blutspende SRK Schweiz)
Spender (unverwandt)	Spender welcher nicht verwandt ist mit dem (→ Empfänger).
Spender (verwandt)	Spender welcher biologisch verwandt mit dem (→ Empfänger) ist (Familienspender).
Stammzelltransplantation	Bei einer Blutstammzelltransplantation werden die kranken Zellen der Patientin, des Patienten durch normal funktionierende Blutstammzellen des Spenders ersetzt. Zusätzlich können Spender-Immunzellen die eventuell noch verbliebenen kranken Zellen der Patientin, des Patienten bekämpfen.
SVK	Der SVK (Schweizerischer Verband für Gemeinschaftsaufgaben der Krankenversicherer) ist ein Dienstleistungsbetrieb, welcher für die ihm angeschlossenen Versicherer und institutionellen Kunden in den Bereichen Medikamente, Transplantationen, Dialyse, künstliche Ernährung zu Hause und mechanische Heimventilation, Beurteilungen und Abklärungen vornimmt.
SwissDRG	SwissDRG (Swiss Diagnosis Related Groups) ist ein Patientenklassifikationssystem, welches die Patienten anhand von Kriterien wie u.a. Diagnosen, Behandlungen und Alter, in möglichst homogene Gruppen einteilen.
Typisierungen	Labortechnische Analysen von Gewebemerkmale (→ HLA) eines Spenders oder eines (→ Empfängers)